

**Less is More**



### Lente d'ingrandimento | Close up

**Achille Castiglioni e la lampada Luminator**  
Achille Castiglioni Luminator lamp

**Jean Nouvel e il tavolo Less**  
Jean Nouvel Less table

## diid 2/2002

**disegno industriale industrial design**

Rivista trimestrale di formazione e ricerca  
Quarterly review of training and research

### Direttore responsabile | Managing Director

Tonino Paris

### Coordinamento | Co-ordination

Simonetta Lux, Tonino Paris

Corso di Laurea in Disegno Industriale, La Sapienza, Università di Roma

Mario Morcellini

Facoltà di Scienze della Comunicazione, La Sapienza, Università di Roma

Francesco Cervellini, Eduardo Vittoria

Corso di Laurea in Disegno Industriale e Ambientale, Università di Camerino

Sergio Polano

Corso di Laurea in Disegno Industriale, Istituto Universitario di Architettura di Venezia

### Redazione | Editorial Staff

Carlo Martino

Redattore capo | Chief Editor

Adelaide Pescatori

Segretaria di redazione | Editorial Secretary

Gloria Arditì, Fiorella Bulegato, Federica Dal Falco,

Barbara Deledda, Loredana Di Lucchio, Carla Farina,

Sabrina Lucibello, Augusto Pieroni, Lucia Pietroni,

Domenico Scudero

### Traduzione | Translations

Darragh Henegan

### Progetto grafico | Graphic design

Lucia Caruso

### Realizzazione grafica | Graphics

Pietro Felicetti

### Editore | Publisher

Gangemi Editore

Piazza San Pantaleo 4, 00186 Roma, tel. 06.6872775; fax 06.68806189

www.gangemieditore.it diid@gangemieditore.it

Iscrizione al Tribunale di Roma n. 86/2002 del 6 marzo 2002

ISSN: 1594-8528

Un numero € 10,00 | Price of one issue € 10,00

Un numero arretrato € 15,00 | € 15,00 for back issues

Un numero all'estero € 15,00 | Price of one issue outside of Italy € 15,00

Coordinamento delle vendite e della distribuzione in libreria

JOO DISTRIBUZIONE - Milano tel. 02/8375671 - fax 02/58112324

Distribuzione in edicola: CDM-Roma tel. 06/5291419 - fax 06/5291425

Distribuzione in libreria all'estero: LI.CO.SA. s.p.a. Firenze

tel. 055/64831 - fax 055/641257

Distribuzione nelle edicole all'estero escluso USA e Canada:

Sole Agent for Distribution and Subscriptions Abroad

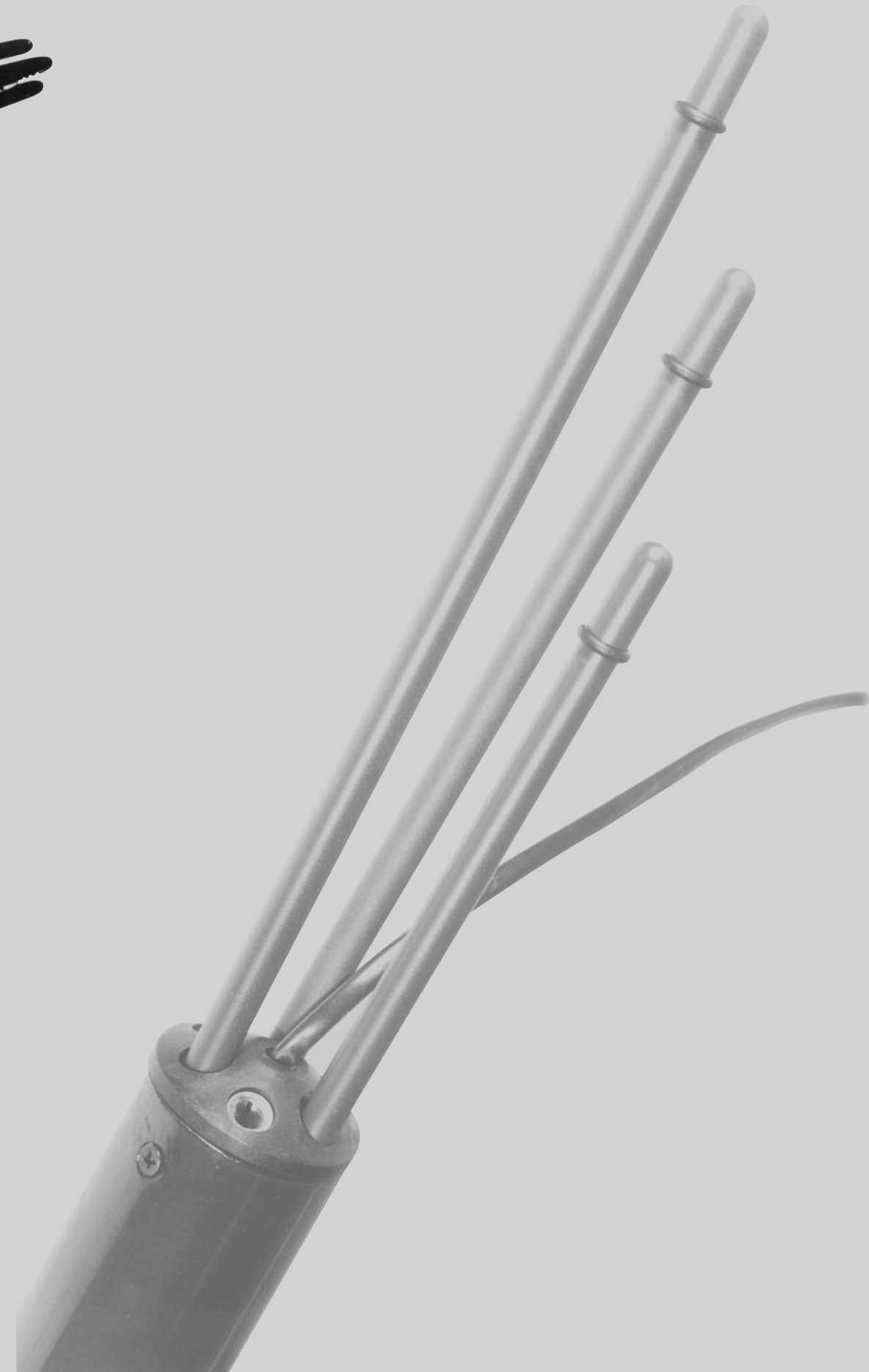
A.I.E. - Rozzano (Milano)

Coordinamento e distribuzione vendite in USA e Canada:

ACORN ALLIANCE - 549 Old North Road - Kingston - Rhode Island 02281

tel. 401-294-0106 401-294-1026

Stampa: Baioni s.p.a. - Roma



### In copertina | cover

Luminator (foto di Piero Sartor) | Luminator (photo by Piero Sartor)

## 4 Editoriale | Editorial

**4 L'arte della riduzione**  
The Art of reduction

## 14 Opening

**14 Less is More**

**22 La riduzione nell'arte**  
Reduction in Art

**34 Più semplice, meno facile**  
Simpler, less easy

**40 Fare di più con meno**  
Doing more with less

**46 Oltre il meno**  
Beyond less

**54 Intelligente e piccolo**  
Smart & small

## 58 Lente d'ingrandimento | Close up

**58 La forma dell'utile**  
Form for use

**64 Scheda tecnica Luminator**  
Luminator technical sheet

**70 Baroque minimalism**  
Baroque minimalism

**74 L'immobile leggero e i mobili pesanti**  
Lightweight buildings, heavy furniture

**80 Scheda tecnica Less**  
Less technical sheet

## 84 Designer

**Alfredo Häberli**  
"Solo" un designer  
"Only" a designer

## 92 Azienda | Factory

**Kartell**  
Intuizione, creatività e strategia  
Intuition, creativity and strategy

## 102 Scuola | School

**L'ISIA di Firenze**  
The ISIA of Florence

## Dossier

**Dai grafismi al disegno industriale degli artefatti visivi**  
From graphic marks to the industrial design of visual objects

**L'estetica grafica della "nuova tipografia" in Italia**  
The graphic aesthetics of Italy's "new typography"